

Nyt musikalsk værk hylder Sønderjylland

500 korsangere skal være med til uropførelse af nyt orkesterværk med Sønderjylland som emne

Når disse linier læses, er godt 500 korsangere fordelt på 23 kor ved at indøve et nyt stort sønderjysk musikværk for solister, kor og symfoniorkester.

Korene øver under ledelse af korrepetitor og organist Helge Granum, Sønderborg, der samler de forskellige kor 4 steder i Sønderjylland: Aabenraa, Skærbæk, Haderslev og Sønderborg.

Værket skal uropføres som åbning af årets Tønderfestival den 26. august 1993 i anledning af Tønder by's 750 års købstadsjubilæum. De to næste dage opføres værket i henholdsvis Sønderborg og Haderslev.

Idéen

Idéen til det nye værk opstod bl.a. med inspiration fra det kendte og elskede værk "Fynsk Forår" med musik af Carl Nielsen og tekst af Aage Berntsen. Var det muligt at lave noget lignende om Sønderjylland i et moderne tilsnit?

En lille gruppe bestående af Palle Fløe fra korsammenslutningen "Grænsøkorene", Jørgen Frederiksen fra Sønderjyllands Symfoniorkester og kulturkonsulent Jesper Tofft fra Sønderjyllands amt blev samlet på initiativ af sidstnævnte. Vi blev enige om at det var en god idé og har siden været igang med at realisere idéen. Sammen med Ruth Lauritzen, Sønderborg, formand for UI-

kebøl Blandede Kor, har vi siden fungeret som styregruppe.

Det nye kunstværk, der i skrivende stund endnu ikke har en titel, er bestilt hos komponisten Bo Holten og forfatteren Jens Rosendal. Bo Holten, København, er kendt som mangeårig ven af Sønderjyllands Symfoniorkester, både som dirigent og komponist. Så han har et mangeårigt kendskab til landsdelen. Om kort tid udgives hans trompetkoncert i en indspilning på CD med Sønderjyllands Symfoniorkester. Endvidere er han kendt i både ind- og udland som leder af koret Ars Nova.

Jens Rosendal er heller ikke sønderjyde, men tilflytter fra Vendsyssel. Han har dog levet i landsdelen siden 1965, hvor han har virket som højskolelærer ved Løgumkloster Højskole og siden 1988 ved Jaruplund Højskole syd for Flensborg. Sideløbende har han udgivet en række digtsamlinger, fået udgivet sange på plade og er repræsenteret i de nyeste udgave af Højskolesangbogen.



Bo Holten, der blandt andet leder Ars Nova koret, har komponeret ...

Hans seneste digtsamling "Tidevand" er bl.a. inspireret af marsken og Vadehavet.

Det nye værk har ingen egentlig handling. Teksterne er dels bygget op som ren naturlyrik, dels med udgangspunkt i landsdelens historie.

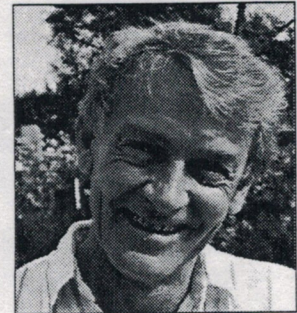
1000 var for mange.

Oprindeligt var ambitionen at værket skulle opføres af et "tusindtalligt kor" ved en friluftskoncert. P.g.a. frygt for vejrliget m.m. er projektet senere modifieret til de ca. 500 sangere, som det er praktisk muligt at have plads til indendørs. Tønder-koncerten opføres i festivalens store telt, mens de to øvrige koncerter opføres i haller.

Ud over de 500 sangere medvirker symfoniorkestret og to solister, sopran Bente Vist og baryton Johann Reuter. Ved koncerterne opføres endvidere 1-2 symfoniske værker.

Projektets samlede budget løber op i ca. 300.000 kr. Denne sum finansieres ved bidrag fra fonde, offentlige myndigheder, herunder kan nævnes 100.000 kr. fra Statens Kulturfond samt billetindtægter.

JT



... mens digteren og højskolelæreren Jens Rosendal har skrevet teksterne

Sønderjyske Musikdage 1993 Sønderjyske Musikdage 1993 Sønde

Det er med stor glæde, at Amtscentralen i Sønderjylland nu kan præsentere projektet: Sønderjyske Musikdage, gennem udsendelsen af projektets første koncertkatalog.

Med Sønderjyske Musikdage gives der et tilbud til alle sønderjyder om oplevelser, der kombinerer musik og undervisning.

Deltagerne i koncerterne får rig lejlighed til

- at møde musik som levende kunst
- at sanse og opleve musik
- at lære musikkens gode historier at kende

- at udtrykke sig skabende og kreativt gennem aktiv deltagelse i en koncert
- at deltage i en koncert, der er pædagogisk tilrettelagt
- at møde musikere, der er vant til at formidle musik i en pædagogisk ramme
- at føle sig forberedt på oplevelsen gennem det materiale, som de deltagende orkestre udsender til skolerne inden selve koncerten skal finde sted.

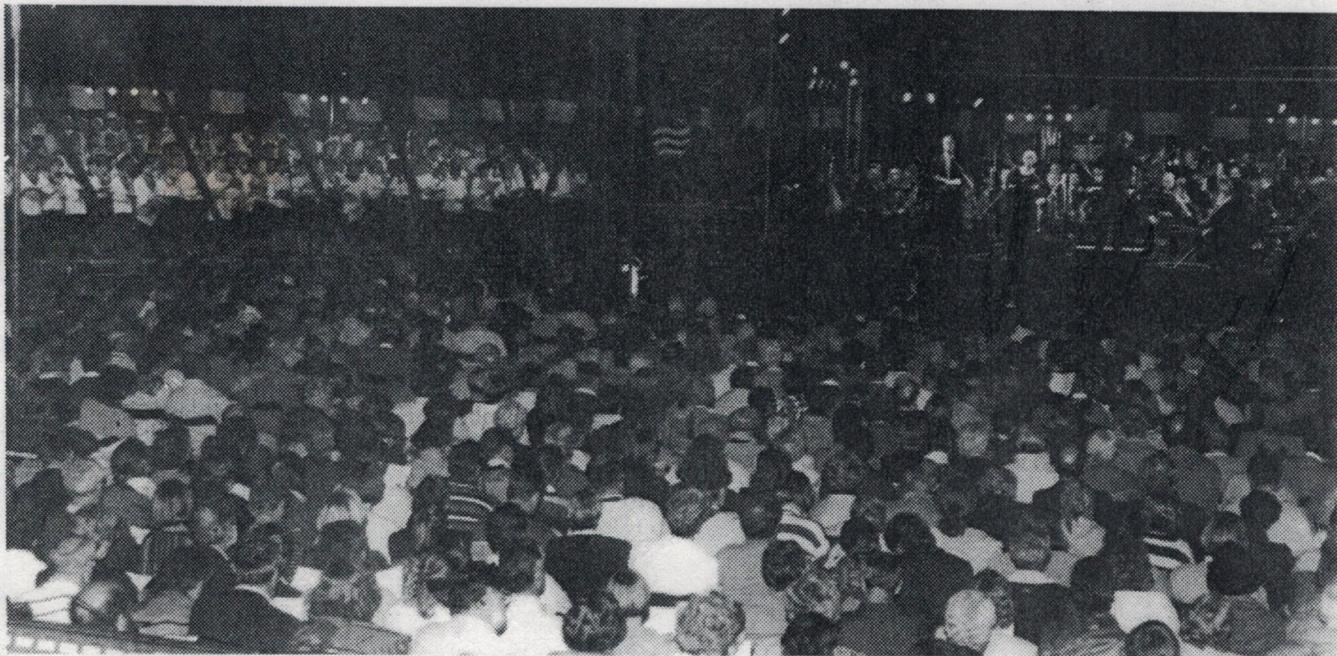
Skolekoncerterne er et tilbud til folkeskoler, gymnasier, musikskoler, efterskoler og højskoler. Kort sagt til alle institutioner, der på den ene eller anden

måde tager sig på at formidle musik på den ene eller den anden måde.

Når det er muligt at tilbyde 30 koncerter til en trediedel af normalprisen, skyldes det først og fremmest, at Statens Musikråd beredvilligt har støttet projektet med 100.000 kr.

Et tilsvarende beløb skaffes lokalt via tilskud fra Amtscentralen i Sønderjylland samt gennem skolernes køb af koncerter.

Det er Amtscentralens håb, at initiativet vil blive godt modtaget, således at det vil kunne danne basis for, at det i fremtiden vil blive muligt én á to gange



Sønderjysk Sommer Symfoni var en oplevelse for både medvirkende og publikum. I Tønders festivaltelt lærte uvante tilhørere den klassiske koncert at kende. (Arkivfoto: Lis Eeg Sylvest)

Den folkelige symfoni

Palle Fløe, formand for Grænsekorene, Mommarkvej 38, Sønderborg, skriver:

Det ny danske orkester- og korværk Sønderjysk Sommer Symfoni blev uropført på Tønderfestivalen, og med to efterfølgende koncerter i Aabenraa og Kolding. Det sidste sted efter invitation fra Scandinavian festival of Music.

Det er lykkedes Bo Holten at sætte musik til Jens Rosen-dals fine digte på en sådan måde og med en sådan indfø-ling, at vi i dag har fået et nyt

dansk, folkeligt symfonisk værk af høj klasse.

Publikum tog godt imod det. Især var det en stor fornøjelse at opføre værket i Tønder, hvor vi kunne se og høre, at ikke alle var fortrolige med det at gå til klassisk koncert. Jeg håber, at de, der var til stede, fik ørerne op for, at klassisk musik ikke er kedeligt – når det høres »live« er det en mægtig fornøjelse – prøv det igen.

Musikerne i Sønderjyllands Symfoniorkester gjorde en stor indsats. De havde ud over dette arrangement en meget hård uge med flere

krævende opgaver. Nogle af os kunne godt mærke, at de var trætte, men det mærkedes ikke, hverken på jeres indsats musikalsk, eller på omgangstonen os imellem.

Korsangerens indsats var noget helt for sig selv.

Prøverne startede i små grupper allerede før sommerferien. Under Helge Granums kyndige ledelse fik korsangerne lært korsatserne at kende ganske godt. Det var nogenlunde enkelt for Bo Holten at få det til at hænge sammen, da korsangerne for første gang var samlet i en weekend. Det lykkedes ham at få

10/9-97 Jy/ve
koret løftet adskillige grader op over, hvad der normalt kan forventes af et lejlighedskor på ca. 500 amatører.

Det er imponerende, at korsangere ofrer så meget på deres hobby. Og så har de oven i købet betalt for at få lov til at være med.

Sønderjysk Sommer Symfoni er så god, at den fortjener at blive brugt igen og igen.

Jeg vil gerne sige til alle, som har været med i dette projekt:

I har gjort et godt stykke arbejde.

D. 21.feb.1993.

Til Højer koret
Nustrup koret
Rødding Egnskor
og
Visby koret.

Vi glæder os til at se jer alle

onsdag d.3.marts kl.19 i Emanuel i Skærbæk

Kom i god tid, så vi kan begynde kl. 19, vi slutter kl. 22.

Omkring kl. 20.30 holder vi en kaffepause. I skal selv medbringe kaffe og brød, for vi har ikke nogen jubilæumskage i år.

Jeg vedlægger følgende noder:

Kumbaya fra Ragnhild

Har du visor min vän fra Finn

Børn er stærke frø fra Bodil

og

O chiome rilucenti fra Tove

og det er så meningen, at hver sanger skal medbringe disse, så vi er fri for al den forvirring med nodeuddeling.

Alle, der har Godmorgen æblerose af Bjarne Haahr bedes tage den med, for den er vist kendt af de fleste kor? Måske får vi brug for den! Foruden dette vil Else Kirsten måske medbringe en kanon.

Korene synger for hinanden, og der er afsat MAX. 15 min. pr. kor.!!!!!!

Børn er stærke frø, har jeg fået i en meget dårlig kopi, som Bodil har faxet til mig. Hun er på vinterferie nu, så jeg kan ikke få en anden, mon det går, ellers må vi skrive den om. Vil I melde tilbage, om den skal skrives om, og ligeledes tilbage-melde, hvor mange S,A,T og B, der kommer fra jeres kor, så er det nemmere med stoleopstilling.

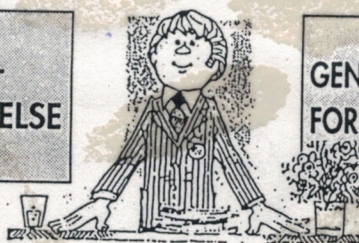
Mange hilsener og på gensyn

Tove Tersbøl
Skolegade 20
6780 Skærbæk
74752038

Tove

GENERALFORSAMLING

IND-
BYDELSE



GENERAL-
FORSAMLING

**GENERALFORSAMLING mandag den 29.
marts 1993 kl. 19.30 på Aablings Hotel**

1. Generalforsamling ifølge vedtægterne
2. Efter generalforsamlingen er der kaffebord
3. Jørgen Bjerrum, medlem af FDBs bestyrelse, vil fortælle om emnet: *Medlem i en andelsforening nu og om fremtiden*
4. Aftenen slutes af med Skærbæk Egnskor (25-30 pers.)

Tilmeldingskort skal afhentes senest den 27. marts i kiosken.

Bestyrelsen

Super Brugsen

Egnskoret giver koncert i kirken

Onsdag den 24. marts giver Skærbæk egnskor koncert i Skærbæk kirke.

Programmet spænder over 4 århundreder med musik fra Heinrich Schütz til negro spirituals.

Korets leder Tove Tersbøl lover et meget alsidigt program af kendte og ukendte salmer og sange.

Som sædvanligt vil der være fællessang og koret vil lære menigheden en ny salme.

Koncert

i Skærbæk Kirke onsdag den 24. marts kl. 19.30.
Skærbæk Egnskor under ledelse af Tove Tersbøl.

Fri entre.

En hymne til grænselandet

**Komponisten og dirigenten
fortæller om det symfoniske
digt, der har urpremieret
i Tønder i morgen.**

AF JOHS. HEESCH
25
8-93

SØNDERBORG: - Det er ikke en pompøs hyldest, men en lyrisk hymne til grænselandet og dets mennesker. Den skal fortælle om udholdenhed og optimisme, om det at fornemme det nationale tilhørsforhold stærkere end andre steder. Sådant opfatter jeg Sønderjylland, og det er på den baggrund, jeg har skrevet musikken til »Sønderjysk Sommer Symfoni«, siger komponisten Bo Holten, der også dirigerer værket ved urpremieren ved Tønder Festivalen i morgen aften.

Med Sønderjyllands Symfoniorkester, solister og over 500 sangere fra 24 sønderjyske kor kan det ikke andet end blive en oplevelse. Og det bliver en ren dansk musikaften, idet koncertens første afdeling byder på Carl Nielsens 3. symfoni.

Sommersymfonien er en bestillingsopgave, hvor digter og lærer Jens Rosendal, Ballum, har skrevet sangene - en sangkreds for kor og solister.

- Jeg fik ca. 25 digte fra Jens Rosendal,

hvoraf jeg valgte 11-12 stykker ud og begyndte at skrive musik til, fortæller Bo Holten. Tilbage er der ni sange og et par rene orkesternumre.

Arbejdsgangen har været, at Jens Rosendal har skrevet digtene om grænselandets historie, natur og mennesker - og fremtiden. Kun et digt er en bestilling af Bo Holten.

- I et værk på næsten 40 minutter ville jeg gerne have et stykke med en dyb menneskelig varme, og jeg bad Jens Rosendal om at skrive en kærlighedsduet, fortæller Bo Holten. Det blev til »Se sommerdagen sejle væk«.

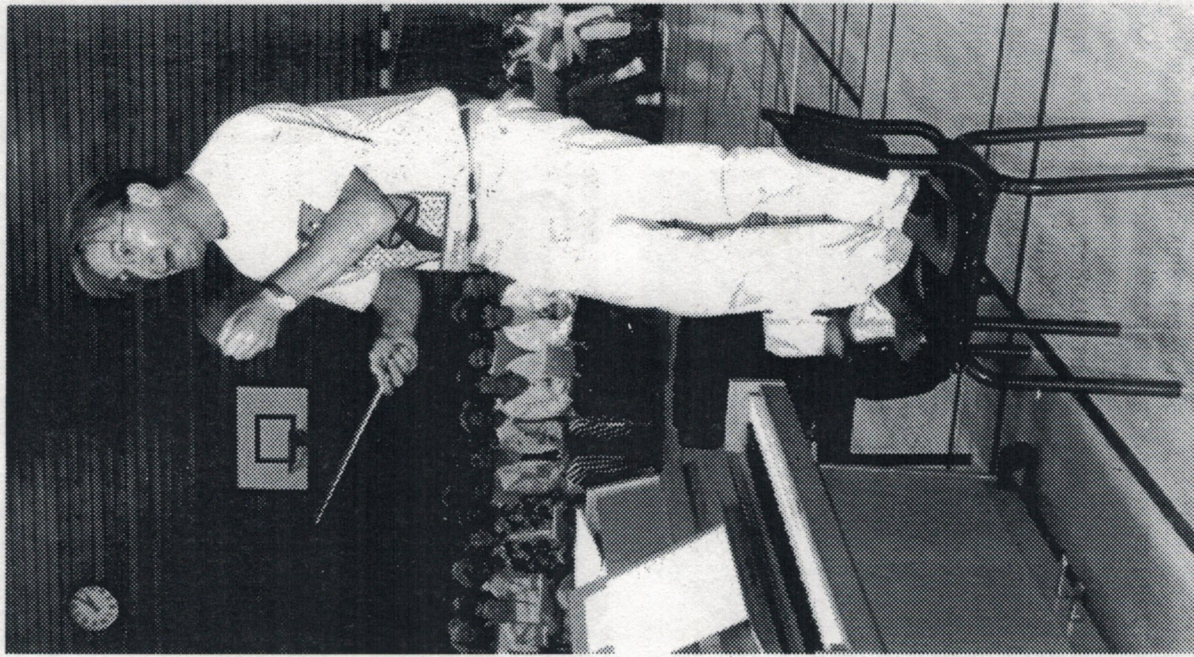
I øvrigt får publikum et tekstthæfte udleveret.

I sommersymfonien vil man også kunne høre strofer af danske sange.

Bo Holten er ikke sønderjyde, men, som han siger, tæt ved, idet han er født og opvokset på Langeland. Kendskabet til og glæden ved Sønderjylland har han fået gennem de mange gange, han har arbejdet med Sønderjyllands Symfoniorkester.

Bo Holten er bestemt ikke uvant med at arbejde med store kor, men det er første gang han skal få ikke færre end 517 sangere fra 24 forskellige kor til at fungere sammen, og sammen med orkester og solister.

- Jo flere amatører, der synger sammen, jo større er begejstringen, engagementet, siger Bo Holten, der kun er lidt nervøs for, hvordan det lydmæssigt vil fungere i det store telt, koncerten foregår i ved premieren i Tønder. Fredag aften gentages koncerten i Sønderjyllands hallen og lørdag aften på Kolding Teater.



517 sangere, solister og et symfoniorkester har Bo Holten foran sig, når han dirigerer sit eget værk, »Sønderjysk Sommer Symfoni«. Her er han ved prøven med koret. (Foto Karina Borggaard)

En hyldest til Sønderjylland

MUSIK

Symfoniorkester og 517 sangere fra 24 kor medvirker i forbindelse med Tønder Festival.

F FINN BACH *Jy/Ne 2*
93

Sønderjysk Sommer Symfoniorkester og 517 sangere er sammen med 24 forskellige sønderjyske kor og 24 forskellige sønderjyske solister. Benævnt: Vist (sopran) og Johan (baryton) Jens Rosendal og Bo Holten. De fire blev hurtigt ledsaget af Sønderjysk Sommer Symfoniorkester under ledelse af komponisten Bo Holten. Det sker i det store auditorium på festivalpladsen.

Dagen efter, fredag den 7. august, opføres koncerten i Sønderjyllandshallen i Sønderby. Efter koncerten følger en aften i Sønderby Teater, alle tre aftener kl. 20.

Som så mange andre har jeg i mange år været begejstret for Carl Nielsens værk »Sønderjysk Sommer Symfoniorkester og 517 sangere fra 24 kor medvirker i forbindelse med Tønder Festival.«

Bo Holten – skal dirigere den nye symfoni, som har selv har komponeret.
(Foto: Karina L. Borggaard)



Jens Rosendal hylde i teksten Sønderjylland og den sønderjyske natur.
(Arkivfoto)



værk som en pris til Sønderjylland.

Efter nogen betænkningstid kontaktede han Palle Fløe og Ruth Lauritzen fra kor-sammenslutningen Grænseskorene og Jørgen Frederiksen fra Sønderjyllands Symfoniorkester. De fire blev hurtigt enige om, at det var en god idé og besluttede at realisere projektet.

Valget af tekstforfatter faldt hurtigt på Jens Rosendal fra Ballum, der i en række digtsamlinger og i Højskolesangbogen har vist, at han har en lyrisk åre for det sangbare.

Som komponist valgte projektgruppen at rette henvendelse til Bo Holten, der er en kendt kordirigent og som komponist har vist evner til at arbejde i såvel et folkeligt som et mere krævende tonesprog.

Den første tanke var, at værket skulle opføres ved en friluftskoncert med 1000 sangere. Virkeligheden har senere

re modereret dette til det halve antal sangere, og vi er rykket indendørs, fortsætter Jesper Tofft.

35 minutter

Concerterne 26., 27. og 28. august indledes med Carl Nielsens Symfoni nr. 3 med titlen »Sønderjysk Sommer Symfoniorkester og 517 sangere fra 24 kor medvirker i forbindelse med Tønder Festival.«

Efter kulturministerens tale kommer så aftenens hovedpunkt – urpremieren på sønderjysk sommer-symfoni. Den varer ca. 35 minutter og er bygget op over en række tekster af lyrisk og historisk karakter: Sol og sommer, historiske tilbageblikke såsom »Vise til en kniplingepige«, »Stude-drive-ren« og »Solen, vinden, regnen og drengen«.

Koncertbillet

Sønderjyllands Symfoniorkester
og 517 Sønderjyske sangere

(DAFO + KOR 72)

Program

Carl Nielsen:

3. symfoni, symfonia espansiva

Bo Holten/Jens Rosendal:

Sønderjysk Sommer Symfoni

Dirigent:

Bo Holten

Solister:

Bente Vist, sopran

og Johan Reuter, baryton

Sønderjyllandshallen, Åbenrå

Fredag den 27. august
Billetsalg tlf. 74 63 22 99

000124

Tryk: Als Offset ApS



Tilbage til 28. august 1991. Foto: Holger Bundgaard, Jylland-Posten

Sønderjysk Sommersymfoni

arbejdet på sin 3. symfoni og var indlagt i et
arbejde med melodierne til Folketskolens Sang-
bog. En markant særlighed mellem et folkeligt
arbejde og dets oprindelse i melodierne i symfo-
nien.

Også Sønderjysk Sommersymfoni er blevet til i
et sådant samarbejde. Jens Rosendal er den mo-
delne forfatter, der har først tekster med i Højsko-
lesangbogen, ikke mindre end selv og heriblandt
fjere, der nævner sig klassisk-sans (nr. 309 -
Leks. Du kom med mig det var dig). Bo Holten
var en af de fire, der redigerede Folketskolens
sangbogen Melodier, og han er repræsenteret
med tre melodier i den nye udgave, herunder en
L. 2. del, der kendes et land.

Den var gode i dansk sang i årene omkring
1920. Det springer i øjnene, hvis man begynder at
se på billedet. Den første melodier brugte meget
melodier. Og det har den senere også. 1980'erne og
90'erne er tilsvarende frugtbare, og nu har hver af
epokens så få og så folkelige korværk.

Ebbe-Martin Bøvlund

En begivenhed af de sjældne fandt sted mandag d.
28. august. I 2. Tøndestations tårn var der en op-
førelse af en stor kor- og orkesterværk. Sønder-
jysk Sommersymfoni, skrevet af Bo Holten og
Jens Rosendal.

Middagsmåltidet var Sønderjyllands Symfoniorke-
ster, 517 korangere fra 24 kor, der samledes i
Gæstehuset 93. En arbejdsgruppe med folk fra or-
kester, kor og Sønderjyllands sang havde bestilt
værelset og skaffet de nødvendige midler.

Og hvad kom der så ud af alt det? - Først og frem-
mest et stort og meget smukt værk med for alvor
overbevisende og lydlige. Skrevet af amatører
kan klart det hvis de har noget ved det. Og det har
de sandselig gjort i Gæstehuset. Vinteren igen
nem har korrene øvet hver for sig, for så at forenes
med orkesteret i løbet af sommeren.

I denne proces ligger det nye værk et andet be-
tydeligt dansk korværk: Carl Nielsens 3. symfoni. For-
år. Også det er skrevet til amatører. Lyrik forår
blev skrevet i 1921 sammen med af Carl Nielsen.

Handwritten notes at the bottom of the page, including the phrase "Hvad er lyden ved..." and other illegible text.



Tønder d. 26. august 1993. Foto: Holger Bundgaard, Jyllands-Posten.

Sønderjysk Sommersymfoni

En begivenhed af de sjældne fandt sted torsdag d. 26. august. På Tønderfestivalens første dag uropførtes et nyt stort kor- og orkesterværk: Sønderjysk Sommersymfoni, skrevet af Bo Holten og Jens Rosendal.

Medvirkende var Sønderjyllands Symfoniorkester, 517 korsangere fra 24 kor, der samarbejder i Grænsekor 93. En arbejdsgruppe med folk fra orkestret, korene og Sønderjyllands amt havde bestilt værket og skaffet de nødvendige midler.

Og hvad kom der så ud af alt det? – Først og fremmest et stort og meget smukt værk med format ud over stedet og lejligheden. Skrevet så amatørkor kan klare det, hvis de gør noget ved det. Og det har de sandelig gjort i Grænselandet. Vinteren igennem har korene øvet hver for sig, for så at forenes med orkesteret i løbet af sommeren.

I denne proces ligner det nye værk et andet betydeligt dansk kor-værk: Carl Niensens Fynsk Forår. Også det er skrevet til amatørkor. Fynsk Forår blev skrevet i 1921 samtidig med, at Carl Nielsen

arbejdede på sin 5. symfoni og var inddraget i arbejdet med melodibogen til Folkehøjskolens Sangbog. En mærkelig samklang imellem et folkeligt arbejde og drejningen imod modernismen i symfonien.

Også Sønderjysk Sommersymfoni er blevet til i et sådant spændingsfelt. Jens Rosendal er *den* moderne forfatter, der har flest tekster med i Højskolesangbogen, ikke mindre end syv og heriblandt flere, der nærmer sig klassiker-status (nr. 509 – f.eks. *Du kom med alt det der var dig*). Bo Holten var en af de fire, der redigerede Folkehøjskolesangbogens Melodibog, og han er repræsenteret med fire melodier i den nye udgave, herunder nr. 138 til *Jeg kender et land*.

Der var grøde i dansk sang i årene omkring 1920. Det springer i øjnene, hvis man begynder at se på årstal. Den første melodibog bragte meget med sig. Og det har den seneste også. 1980'erne og -90'erne er tilsvarende frugtbare, og nu har hver af epokerne så fået *deres* folkelige korværk.

Else-Marie Boyhus

Mange kulsner fra Helle
Held og lykke med Polen-ansøgningen

Sønderjysk Sommer Succes

Over 500 sangere medvirkede i sommer ved opførelsen af Bo Holtens værk:
SØNDERJYSK SOMMER SYMFONI.

En stor indsats fra amtet og repræsentanter fra Danske Folkekor (bl.a. vores egen Pal-le Fløe) ydet over et par år, har betydet, at man kunne stable dette arrangement på benene. Udvalget startede med at tage stilling til det basale, nemlig hvem, der skulle komponere og tekstgrundlag, siden måtte de klare de almindelige organisatoriske opgaver.

Resultatet blev et fantastisk rost arrangement. Vi har 2 indlæg, et fra en deltager, Tove Tersbøl, og et fra en publikum, Agnete Bjerg.

Om at være medvirkende

Fynboerne har deres Fynsk Forår og nu fik vi sønderjyder vor Sønderjysk Sommer Symfoni.

Jeg har lovet at skrive et lille indlæg om, hvordan det var at være med som korsanger.

Det var en rigtig god ide, der for et par år siden blev fostret af Palle Fløe og Jesper Tofft, og dejligt er det så, at ideen blev til en stor og flot oplevelse for alle, der var med. Jens Rosendals lyriske tekster, hvor han har evnet at indfange og udtrykke den sønderjyske stemning fra fortid og i nutid, har tydeligvis inspireret Bo Holten. Tekst og musik gik op i en højere enhed, og lige fra den allerførste øvegang i februar måned, stod det klart, at korsangerne tog Sønderjysk Sommer Symfoni til sig.

Korprøverne med Helge Granum og de udsendte stemmebånd dannede et godt grundlag for sangerne, så da vi mødtes første gang med Bo Holten, kunne alle faktisk deres stemmer.

Bo Holten fik med sin professionelle, åbne, muntre, stædige konsekvente arbejdsform koret til at synge optimalt. Spændende var det især ved generalprøven, hvor orkester og kor mødtes første gang.

Efter min opfattelse bør Sønderjysk Sommer Symfoni ikke opføres i et telt ved Tønder Festival, det er en ramme, hvor alt for mange fine nuancer går tabt, men derefter fulgte så to dejlige koncerter i Aabenraa og Kolding.

Det forlyder, at Sønderjysk Sommer Symfoni vil blive taget op igen under en eller anden form i 1995 – det har den fortjent – og det glæder vi os til.

Tove Tersbøl

Om at lytte

Det var et ambitiøst projekt, som for et par år siden blev sat i værk af Sønderjyllands Amt og Sønderjyllands Symfoniorkester sammen med korene i området, heriblandt Grænssekorene.

Man havde bedt forfatteren Jens Rosendal skrive tekst og komponisten Bo Holten lave musik til et lyrisk værk, der skulle være en pris til Sønderjylland i vor tid, – og det blev til »Sønderjysk Sommer Symfoni«

Jens Rosendals vidunderlige digte, der er udsprunget af et dybt kendskab til egnens historie og tradition, naturen, menneskene og deres bekymring for nutiden og fremtiden. Ind imellem det lyriske og smukke er der momenter af alvor, der lader ane, at det hele slet ikke er så letsindigt, som man måske først ville tro.

Alt dette får Bo Holten meget fint udtrykt i sin musik. Det lette, det smukke, det truen-de og uheldsvarslen-de, fordelt mellem orke-stret, sopranen Bente Vist, barytonen Johan Reuter og det 500 mand store kor.

Man hører studedriveren på sin færd mod grænseovergangen og videre mod syd, man hører lyden fra kniplepigernes pinde, der arbejder hurtigt, men monotont, mens der skabes små mesterværker – på bekostning af ømme muskler.

- Fortsættes næste side

- fortsat fra side 3:

Historiens omvæltninger beskrives i orkesterafsnittet »Kamp og liv« hvor bl.a. brudstykker af tyske militærmarcher antyder, at naboskabet i Grænselandet ikke altid har været hjerteligt.

Vor egen tid beskrives bl.a. med vejrligets skiften – man hører regnens dryppen i strygerne, og i en krævende sopransolo beskrives farvernes spil – »livets farver«. Man fornemmer den glade feriestemning på cykelturen i med- og modvind og den medbragte kaffe i vejgrøften. Derefter en truende påmindelse om, at det – måske – er for sent at tage vare på naturen, men endnu er muligheden der.

Efter en smuk kærlighedsduet afsluttes værket med en storslået unison korsats om Grænselandet, der måske i øjeblikket befinder sig i en brydningstid, men hvor man med fortrøstning ser frem til nye tider.

»Forvirringstiden
står op i klarhed
og sol og hjertesang kan fornys
så unge stemmer
og nye sole

og grønne marker hvor slaget står
og sprogets glæde
og landets skønhed
blir grænsesange til tusind år«.

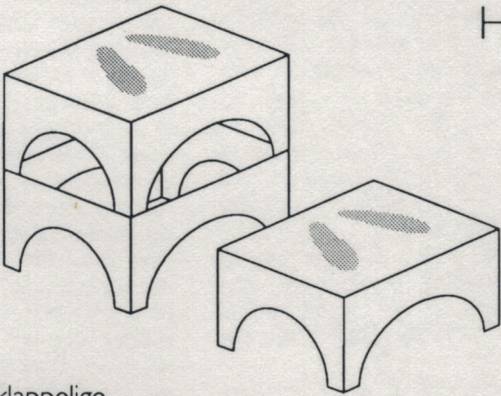
Musikken er svær, men ikke uoverkommelig for amatørkor, der tør kaste sig ud i arbejdet. Til gengæld er orkesterdelen og solistafsnittene absolut for professionelle, og dette samspil mellem amatører og professionelle var netop det spændende ved projektet.

Alle parter får sat en ny dimension til deres sædvanlige opfattelse af musikken.

Hvad har det her så med Tønder Festivalen at gøre? Jo, man havde valgt at henlægge uropførelsen til Tønder i anledning af 750-års byjubilæet – og det i det store telt som optakt til den traditionelle festival. Det var sikkert første gang, man oplevede musik af denne karakter på det sted, men begivenheden har afgjort skaffet et nyt publikum, både til festivalen og til kor.

Sønderjysk Sommer Symfoni vil helt sikkert blive gentaget med mellemrum, for den er det værd.

Agnete Bjerg



Hver sanger
- sit podie

Sammenklappelige
korpodier i lakeret birkefinér.
Hver sanger har sit podie, - så afstand og
vinkel mellem sangerne kan tilpasses koncertstedet.
Se podierne hos Tritonus !

MaRuSa Design v. Martin Rune Savery, tlf. 38 33 07 44

Skærbæk Egnskor

under ledelse af Tove Tersbøl
akkompagnement Lotte Gellert



Jeden z chórzystów Chóru »Rezonans« zbieraŁ truskawki w Dáni i zostawiŁ tu adres chóru. Przez przypadek ustyszaŁ o tym Chór Regionalny Skærbæk i postanowiŁ napisać list do Polski, na który odpowiedziano bardzo pozytywnie. Chór Regionalny Skærbæk nigdy do tej pory nie wyjeźdżaŁ za granicę; a będzie to dŁuga podróż, do pokonania 1800 kilometrów między Zamościem naszym naszym miasteczkiem Skærbæk z 4 tysiącami mieszkańców, 30 kilometrów od niemieckiej granicy i 5 kilometrów do morza północnego.

Chór Regionalny Skærbæk liczy sobie 40 śpiewaków z czego tylko 28 miaŁo możliwość wyjazdu do Polski, ale wszyscy cieszymy się z możliwości udzielenia gościny Chórowi »Rezonans« na następne wakacje.

Chór Regionalny Skærbæk jest powszechnym w Dáni chórem amatorskim, do którego można się dostać bez specjalnych egzaminów, gdzie śpiewacy w wieku od 30-85 lat spotykają się raz w tygodniu. Dania ma bogate tradycje śpiewackie, które odbijają się w repertuarze chóru, który jest bardzo szeroki. Na koncerty do Polski przygotowaliśmy duńskie piosenki i psalmy opisujące pory roku, nowy i stara muzykę, ballady i spirituals.

Nasz chór chciałby podziękować Joannie Magiereckiej - naszemu tŁumaczowi. To ona prowadziła wszystkie rozmowy telefoniczne i tŁumaczyŁa wszystkie listy. Oprócz tego że jest bardzo pomocna jest także sympatyczna i miŁa dziewczyno, z której pobytŁ tu w Danii bardzo się cieszymy.

Polen

15. - 22. oktober 1993

Da pacem, Domine

Melchior Franck

Min Jesus lad mit hjerte få

N. F. S. Grundtvig / Carl Nielsen

Lover den Herre

Hugo Distler

Nu kom der bud fra englekor

N. F. S. Grundtvig / H. O. C. Zink

Mit hjerte altid vanker

H. A. Brorson / Carl Nielsen

Kumbaya

They led my Lord

Down by the Riverside

Spirituals

Lovsynger Herren

N. F. S. Grundtvig / Th. Aagaard

I østen stiger solen op

B. S. Ingemann / Gade

Locus iste

Anton Bruckner

Den klare sol

Th. Kingo / Oluf King

Emigrantvise

Svensk - Staffan Lindroth

Jeg bærer med smil

Jeppe Aakjær / Carl Nielsen

Hist, hvor vejen slår en bugt

H. C. Andersen / J. C. Gebauer

Ej er Polen endnu helt fortabt

Polens nationalsang / Josef Wybicki

Der er et yndigt land

A. Oehlenschläger / H. E. Krøyer

Nu går midsommer ind

Leo Estvad / Svend S. Schulz

Det er igen den fine lyse nat

H. H. Seedorff / Bjørn Hjelmborg

Crysellis

Kingo / Dansk

Mads Doss

Blicher / Folkemelodi

Hilsen til forårssolen

Barndommens land

Go' nu nat

Benny Andersen / Poul Dissing

I skovens dybe stille ro

Fritz Andersen / Folkemelodi

Kor-koncert i Skærbæk

Ved julemessen hos Peugeot i Skærbæk kunne man opleve »smags-prøver« på Skærbæk Egnskors kunnen. Har man lyst til at høre mere kan man møde koret i Emanuel onsdag den 15. december. Her afvikles den traditionsrige adventskoncert.

Som sædvanlig synger koret julemusik af forskellig art og i år er der desuden to rytmiske julesange på repertoiret.

Børnekoret medvirker
Som noget helt særligt medvirker børnekoret også denne aften. Dirigenten Tove Tersbøl, har igennem længere tid haft et ønske om at lade alle sine korsangere mødes. Det bliver til ikke mindre end 90 korsangere i alderen 9 til 85 år. I et tilfælde er der tale om tre generationer - mor, datter og 3 børnebørn.

På et tidspunkt skal de alle på scenen for at synge »Skyerne gråne...« og det

glæder ikke mindst de yngste korsagnere sig til.

Foruden koncertdelen får publikum som sædvanlig lejlighed til at røre stemmebåndene.



De ni Læsninger

i Rømø kirke

onsdag den 8. december kl. 19.30

Medvirkende: Egnskoret, Skærbæk
under ledelse af Tove Tersbøl.

Orgel: Organist Tove Tersbøl

Fri entré

Kirkebilens kører denne aften

Rømø Menighedsråd

et

1993

D E N I L Æ S N I N G E R

SKÆRBÆK EGN SKOR

1993

Onsdag den 8. december kl. 19.30 i Rønmø kirke

Præludium: In dulci júbilo (Dietrich Buxtehude).

Indledning v./Elna Wolff

Kor: Locus iste (Bruckner)

Fællessalme (synges stående): Op thi dagen nu frembryder.

1. læsning v./Lise Teller: Skabelsen (1. Mos. 1,1-5 og 26-28).

Kor: Lovet den Herre. (Distler/Neander).

2. læsning v./Tage Bundgård: Syndefaldet (1. Mos. 3,1-7 og 15-19).

Kammerkor: Af dybsens nød (Walter/Schütz).

3. læsning v./Asta Mathiasen: Profeti (Es. 9,2-6).

Kor: Lovet være du Jesus Krist (Dansk folkemelodi/M.Luther).

4. læsning v./Merete Tersbøl: Profeti (Es. 42,1-8a og 9).

Kor: Gør dig nu rede, kristenhed (Pedersen/Aastrup).

5. læsning v./Tove Thybo: Bebudelsen (Luk. 1,26-33).

Vekselsalme med menigheden (synges stående):

Nu kom der bud fra englekor (Zink/Grundtvig).

1.
Nu kom der bud fra englekor,
at Gud herved vil stige;
hans Søn, som i det høje bor
og ejer ærens rige,
han sig vort kød vil tage på
og blandt os gå;
det nyt er uden lige.

5.
O Herre Jesus, lad din And
mig kraftig overskygge,
bered mit hjerte ved din hånd,
at du deri kan bygge,
at også jeg kan åndelig
undfenge dig
og aldrig fra dig rykke!

Vers 2 og 3 synges af kor.

4.
Guds kraft dig overskygge skal,
og Anden fra det høje
med nåde uden mål og tal
sig over dig skal bøje;
og Jesus er hans søde navn,
som du i favn
skal se med moderøje!

6.
Så skal din Himmel i mig her
ved Andens kraft begynde,
mit hjerte, sjæl og al begær
sig op til Gud skal skynde,
indtil jeg bliver engle lig
i Himmerig
og aldrig mer skal synde!

6. læsning v./Agga Nissen: Fødslen (Luk. 2,1-7).

Kor: Mit hjerte altid vanker (Carl Nielsen/H.A.Brorson).

7. læsning v./Sofie Bundgård: Englene hos hyrderne (Luk. 2,8-20).

Kor: Vom Himmel hoch, da komm' ich her (Bach).

8. læsning v./Lis Jønsson: Inkarnationen (Johs. 1,1-5 og 9-14).

Kor: Lad det klinge sødt i sky (Førreform. Th.Laub/Grundtvig).

9. læsning v./Christian Jørgensen: Bekendelsen til Kristus

(Fil. 2,5-11).

Trosbekendelsen synges stående af alle.

Salutation - Kollekt - Velsignelse.

Fællessalme (synges stående): Hvorledes skal jeg møde.

Postludium: Sions vægter hæver røsten (Johann G. Walther).

D E N I L Æ S N I N G E R

SKÆRBÆK EGNSKOR

1993

Søndag den 12. december kl. 19.30 i Skast kirke

Præludium: Hjerte, løft din glædes vinger (N.O. Raasted).

Indledning v./Elna Wolff

Kor: Locus iste (Bruckner)

Fællessalme (synges stående): Op thi dagen nu frembryder.

1. læsning v./Lise Teller: Skabelsen (1. Mos. 1,1-5 og 26-28).

Kor: Lover den Herre. (Distler/Neander).

2. læsning v./Tage Bundgård: Syndefaldet (1. Mos. 3,1-7 og 15-19).

Kammerkor: Af dybsens nød (Walter/Schütz).

3. læsning v./Asta Mathiasen: Profeti (Es. 9,2-6).

Kor: Lovet være du Jesus Krist (Dansk folkemelodi/M.Luther).

4. læsning v./Merete Tersbøl: Profeti (Es. 42,1-8a og 9).

Kor: Gør dig nu rede, kristenhed (Pedersen/Aastrup).

5. læsning v./Tove Thybo: Bebudelsen (Luk. 1,26-33).

Vekselsalme med menigheden (synges stående):

Nu kom der bud fra englekor (Zink/Grundtvig).

1.
Nu kom der bud fra englekor,
at Gud herned vil stige;
hans Søn, som i det høje bor
og ejer ærens rige,
hæn sig vort kød vil tage på
og blandt os gå;
det nyt er uden lige.

5.
O Herre Jesus, lad din And
mig kraftig overskygge,
bered mit hjerte ved din hånd,
at du deri kan bygge,
at også jeg kan åndelig
undfange dig
og aldrig fra dig rykke!

Vers 2 og 3 synges af kor.

4.
Guds kraft dig overskygge skal,
og Anden fra det høje
med nåde uden mål og tal
sig over dig skal bøje;
og Jesus er hans søde navn,
som du i favn
skal se med moderøje!

6.
Så skal din Himmel i mig her
ved Andens kraft begynde,
mit hjerte, sjæl og al begær
sig op til Gud skal skynde,
indtil jeg bliver engle lig
i Himmerig
og aldrig mer skal synde!

6. læsning v./Agga Nissen: Fødslen (Luk. 2,1-7).

Kor: Mit hjerte altid vanker (Carl Nielsen/H.A.Brorson).

7. læsning v./Sofie Bundgård: Englene hos hyrderne (Luk. 2,8-20).

Kor: Vom Himmel hoch, da komm' ich her (Bach).

8. læsning v./Lis Jønsson: Inkarnationen (Johs. 1,1-5 og 9-14).

Kor: Lad det klinge sødt i sky (Førreform. Th.Laub/Grundtvig).

9. læsning v./Christian Jørgensen: Bekendelsen til Kristus

(Fil. 2,5-11).

Trosbekendelsen synges stående af alle.

Salutation - Kollekt - Velsignelse.

Fællessalme (synges stående): Hvorledes skal jeg møde.

Postludium: Sions vægter hæver røsten (Johann G. Walther).

Mel. N. W. Gade 1852. Th. Laub 1917.

59. Op, thi dagen nu frembryder,
som den ganske verden fryder;

op, thi nådens gyldne år
frem med lys og glæde går,
som de gamle før så såre
ventede med længselstære!
Halleluja, halleluja!

2. Han, som mange majestæter,
fromme fædre og profeter
ønskede tilforn at se,
og det kunne dog ej ske,
han til os så kærlig kommer;
o, en yndig nådens sommer!
Halleluja, halleluja!

3. Han, som Abraham var lovet,
menighedens liv og hoved,
Jakobs krone, sol og lyst,
alle folkes fryd og trøst,
han drog ind hos os omsider,
sagtelig til Sion rider.
Halleluja, halleluja!

4. Nu må skyggen bort sig vende,
billedværket nu har ende;*
hvad skal offerdyrets blod?
Jesus gav os evig bod.
Hvad har pagtens ark at sige?
Her er nådens rette rige.
Halleluja, halleluja!

5. Mose rige nu ophører,
Kristi friheds Ånd os fører,
borte er al trældoms-frygt;
hvo Guds nåde ret har søgt,
kan sig i vor frelser fryde,
børnefriheds stand at nyde.
Halleluja, halleluja!

6. Nu er tæppet sønderrevet,
og en indgang åbnet blevet,
i Guds helligdom at gå,
for ham uden frygt at stå;
han, som verdens lys er blevet,
nattens mørke har fordrevet.
Halleluja, halleluja!

7. Derfor, Sion, op at sjunge
og velsigne denne konge,
giv ham mund og hjerte til!
Du er brud, med dig han vil
riget dele; lad dig føre
ham til offer, lad dig høre:
Halleluja, halleluja!

* Hebr. 8,5 flg.

J. A. Freylinghausen 1714.

Brorson 1733.

Mel. M. Teschner 1615 (eller som 31).

73. Hvorledes skal jeg møde
og favne dig, min skat?

Du skønne morgenrøde
mod al min jammers nat!
Min Jesus, sig, hvorledes
mit arme hjerte skal
opsmykkes og beredes
dig til en brudesal!

2. Dit Sion palmer svinger
til evig sejers tegn,
og frydens tone klinger
i nådens blide egn;
mit hjerte dig til ære
skal grønnes som en skov,
og alt mit liv skal være
din kærlighed til lov.

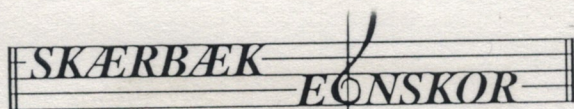
3. Jeg lå i bånd og fængsel,
da førte du mig ud;
jeg stod i spot og trængsel,
da tog du mig til brud;
for mig at få ophøjet
du bar min skam og brøst;
hvad du så tungt har pløjet,
er mig en evig høst.

4. Ej andet fra dit rige
har draget dig herved
end din den uden lige
grundløse kærlighed.
Da jeg i mørkets sæde
og Satans rige sad,
da kom du selv, min glæde,
og gjorde mig så glad.

5. Kom, bange sjæl, at skrive
dig det i hjertet ind,
lad denne glæde blive
i hjerte, sjæl og sind:
at hjælpen er til stede,
at Jesus selv er her,
han vil dig trøste, glæde
og altid have kær!

6. Du skal ej heller klage,
at du ham ej kan få,
han kommer selv at tage
dig ud af jammers vrå;
han kommer selv, han kommer
at dæmpe al din ve,
og gør en liflig sommer
af al din trængsels sne.

Paul Gerhardt 1653. Brorson 1733.



afholder

ADVENTSKONCERT

i Emanuel onsdag den 15. december kl. 19.30

Som noget særligt i år, bliver der sang af børnekor og voksenkor sammen.

Entre incl. kaffe og julekage:
Voksne 35 kr., børn gratis.

Børn og voksne synger julen ind

Børne- og voksenkor giver koncert i Emanuel i Skærbæk.

SKÆRBÆK: Ved dette års adventskoncert med Skærbæk Egnskor vil børn og voksne sammen synge julen ind.

Der er tradition for, at Skærbæk Egnskor hvert år holder adventskoncert i Skærbæk, og som noget særligt i år medvirker der også børnekor. Dirigenten, Tove Tersbøl, har nemlig gennem længere tid haft et ønske om at lade alle sine korsangere mødes.

Ikke færre end 90 korsangere i alderen fra ni til 85 år medvirker ved koncerten, og på et tidspunkt skal de alle på scenen for at synge »Skyerne gråne«. Det glæder ikke mindst de yngste korsangere sig meget til.

Det bliver en ret usædvanlig oplevelse at høre sangere af så forskellige årgange optræde sammen. I et enkelt tilfælde er der tale om tre generationer – mor, datter og tre børnebørn.

Koncerten finder sted onsdag den 15. december, og også for publikum bliver der lejlighed til at få stemmebåndene rørt.

tob

**SKÆRBÆK EGNASKOR MED GÆSTER AF
KOMMUNESKOLES BØRNEKOR**

under ledelse af Tove Tersbøl.

Onsdag, den 15. dec. 1993, kl. 19.30.

Skærbæk Egnskor:

LOVER DEN HERRE (Distler/Neander)
LOVET VÆRE DU JESUS KRIST (dansk folkemelodi/M.Luther)
GØR DIG NU REDE KRISTENHED (Pedersen/Aastrup)
MIT HJERTE ALTID VANKER (Carl Nielsen/H.A.Brorson)
LOCUS ISTE (Bruckner)
LAD DET KLINGE SØDT I SKY (Førreform. Laub/Grundtvig)

Egnskorets Kammerkor:

AF DYBSENS NØD (Walther/Schütz)

Lillekor:

SÅ TÆNDER VI ET LYS I KVÆLD (Daniel Helldén/I. Hagerup)

Storekor:

JULEN HAR BRAGT VELSIGNET BUD
(Weise/Ingemann/arr.Th.Alvad)

Storekor og Egnskoret:

DONA NOBIS PACEM (Anonym)

Lillekor, Storekor og Egnskoret:

SKYERNE GRÅNE (Thora Borch/Grundtvig)
NU KOM DER BUD FRA ENGLEKOR (Zinck/Grundtvig)
sidste vers - vers 6 - synges af alle:
Så skal din himmel i mig her
ved åndens kraft begynde,
mit hjerte, sjæl og al begær
sig op til Gud skal skynde,
indtil jeg bliver engle lig
i Himmerig
og aldrig mer skal synde !

Skærbæk Egnskor:

PETERS JUL (Michael Bojesen/J.Krohm)
JULEAFTENSALFABET
(Jules Lohman/Buddy Kaye/arr. M.Bojesen)

Efter Koncerten er der hyggeligt samvær med kaffe, kage og fællessang.

Skærbæk Egnskor ønsker alle tilhørere en

GLÆDELIG JUL OG ET GODT NYTÅR.

Vel mødt til korets koncerter i 1994.

Hovedpunkterne i Skærbæk Egnskors program for 1. halvår 1993 har for mig at se været: Det interne korttræf i Emanuel den 3. marts med deltagelse af korene fra Visby, Højer, Rødding og Nustrup. koncerten i Skærbæk kirke den 24. marts, opførelsen Langfredag den 9. april i Brøns kirke af oratoriet "Jesu Kristi syv ord på korset" af Heinrich Schütz og korets forårskoncert den 26. maj med vore medvirkende gæster koncertsagnerinden, musikpædagog Judith Brandenhoff og pianisten Freddy Lundgaard.

Jeg husker navnlig den dejlige og indholdsrige Langfredag eftermiddag, vi oplevede i kirken i Brøns med mange højtidsstemte tilhørere. Forårssolen var netop brudt igennem skyerne og fyldte det store og skønne kirkerum med sit lyse skær, da koret - efter præludium, vekselsang og læsninger - begyndte på Introitus: "Da Jesus Krist på korset stod, udgød sit dyre hjerteblood". Det var en stor og krævende opgave, koret havde påtaget sig, men takket være den gode opbakning fra kormedlemmernes side, også ved de mange forudgående øvetimer, blev resultatet godt.

Den største oplevelse i 1993 for 26 af korets medlemmer har naturligvis været besøget hos det polske kor Resonanz i byen Zamość 15. til 22. oktober. Jeg havde ikke selv mulighed for at deltage i turen, men har med interesse læst Tommy B. Nielsens udførlige beretning om turens forløb med hans meget rosende omtale af korets 3 koncerter, præget af god disciplin og koncentration hos sangerne, og hans fremhævelse af det gode, humorfyldte sammenhold imellem dem.

Men - udover disse hovedpunkter - har koret også været aktivt i mange andre sammenhænge: Vi husker korets optræden ved Super Brugsens generalforsamling, ~~x x x~~ den 29. marts, ved folkedanserstævnet i Skærbæk Hallen den 15. maj og ved julemessen hos Peugeot 27. og 28. november. 10 af korets medlemmer deltog i et week-endstævne på Rønshoved Højskole 17. til 18. april og 20 var med ved opførelsen af Jens Rosendals og Bo Holtens "Sønderjysk Sommer Symfoni" i Tønder, Aabenraa og Kolding 26. til 28. august efter mange forudgående øvetimer. Dagen før korets sommerafslutning deltog vi i et fornøjeligt aftensangertræf på Rebbølcentret med Sydalskoret og Tumbøl Sangkor i anledning af Tumbølkorets 60års jubilæum.

Efter fremførelsen af "De ni læsninger" i kirkerne på Rømø og i

Skast henholdvis den 8. og 12. december sluttede 1993-sæsonen - præget af et stort aktivitetsniveau - med en festlig julekoncert i Emanuel den 15. december, arrangeret i samarbejde med kommuneskolens børnekor. Korprøverne begyndte den 6. januar. På det tidspunkt havde korforeningen 40 medlemmer ifølge medlemslisten, og det tal var bragt op på 42 ved sæsonens afslutning. Fra den 2. juni til den 11. august holdt koret sommerferie.

Den stemmetræning, som i længere tid har været ønsket af flere kormedlemmer, lykkedes det at få gennemført i januar og marts måneder med musikpædagog Tinebeth Hartkopf fra kirkemusikskolen i Løgumkloster som underviser - i januar måned med 22 deltagere, der hver fik undervisning 4 x 20 minutter, og i marts måned med 16 deltagere, der hver modtog undervisning i 3 x 20 minutter.

Jeg lægger megen vægt på - og jeg føler også, at jeg har bestyrelsens opbakning til det - at kormedlemmerne i det omfang, det er muligt, og der er tid til det, bliver orienteret, om det vi synger. om forfattere og komponister, - og derfor var jeg glad for de oplysninger, vi fornylig fik af Karin Frej om musical'en "Evita". I gennem disse oplysninger og den orientering fremmes og styrkes vores musikalske og kulturelle udvikling.

Jeg vil tillade mig - som jeg før har gjort - at fremhæve et par ting, som Georg Berggreen - tidligere dirigent for Rødding Egnskor - anfører i sit hæfte "Noget om sang" om det enkelte kormedlems opgave, nemlig:

- at være til stede - så vidt overhovedet muligt - hver gang,
- at være opmærksom - se og lytte (ellers er dirigenten overflødig)
- at gøre dirigenten opmærksom på sine egne vanskeligheder,
- at - af hensyn til kammeraterne - sørge for, så vidt det er muligt, at kunne "sin stemme" - ikke mindst teksten,
- efter fravær at indhente det forsømte
- at udvise "disciplin" ved helt klart at forstå forskel på arbejdstid og frikvarter.

Til slut en stor og varm tak til vores dirigent for den utrættelighed og ildhu, hvormed hun arbejder på - onsdag aften efter onsdag aften - at få lært os de kompositioner, der står på vores program - og ikke nok med det: Bruger meget af sin kostbare fritid på at give os ekstra timer, når det brænder på, som for eksempel i forbindelse